

**Споразум о сарадњи
између Министарства унутрашњих послова Републике Србије
и Министарства јавне безбедности Народне Републике Кине**

Министарство унутрашњих послова Републике Србије и Министарство јавне безбедности Народне Републике Кине (у даљем тексту „Уговорне стране“)

Са циљем да даље учврсте и унапреде пријатељске односе између две земље,

Са жељом да промовишу сарадњу између Уговорних страна,

Поштујући суверенитет обе земље и свесни узајамне користи оваквог вида сарадње,

Споразумеле су се следеће:

**Члан 1.
Области сарадње**

Уговорне стране ће сарађивати и обезбеђивати узајамну помоћ у следећим областима:

- а. тероризам и његово финансирање;
- б. транснационални организовани криминал;
- в. незаконита трговина наркотицима, психотропним супстанцама и прекурсорима;
- г. незаконито прибављање, поседовање и трговина оружјем, муницијом и експлозивним средставима, хемијским, биолошким и радиоактивним материјама, или робом и технологијама од стратешког значаја, и/или научним технологијама;
- д. тешка кривична дела као што су убиство, експлозија, киднаповање и сл.
- ђ. трговина људима и кријумчарење миграната;
- е. фалсификовање новца, средстава безготовинског плаћања и званичних докумената
- ж. прање новца и финансијски криминал;
- з. кривична дела у вези са предметима од културне и историјске вредности;
- и. остале области које су од интереса за Уговорне стране.

Сарадња предвиђена овим Споразумом ће се одвијати на начин који је у складу са националним законодавством Уговорних страна и одредбама међународног права.

**Члан 2.
Општа сарадња**

Сарадња између Уговорних страна овог Споразума обухвата следеће области:

- а. Размена информација;
- б. Размена искустава;
- в. Техничка и научна подршка;

г. Обука и образовање.

Члан 3. Размена информација

Уговорне стране једна другој пружају узајамну помоћ кроз размену информација (личних података и података и материјала који нису личне природе), а посебно у вези са:

- а. кривичним делима, нарочито о извршиоцима или другим лицима која су умешана у кривична дела, као и о околностима под којима је кривично дело извршено и предузетим мерама;
- б. планирањем кривичних дела, а нарочито терористичким актима која су усмерена против интереса Уговорних страна;
- в. предстојећим специјалним акцијама и операцијама које могу бити од интереса за другу Уговорну страну;
- г. правним и унутрашњим прописима који су предмет оваг Споразума, и било каквим изменама таквих прописа.

Размена информација предвиђена овим Споразумом спроводиће се у складу са националним законодавством сваке од Уговорних страна.

Члан 4. Размена искустава

Уговорне стране су се споразумеле да размењују искуства у:

- а. превенцији криминала и криминалистичким истрагама;
- б. вези са прописима који се односе на организацију и рад полицијских служби.

Члан 5. Узајамна професионална и техничка подршка

Уговорне стране су се сагласиле да ће једна другој пружати узајамну помоћ у области техничке и професионалне подршке у вези са питањима која се односе на рад полиције а са циљем да се изгради модерна, професионална и високо ефикасна полицијска служба.

Члан 6. Сарадња у области образовања и обуке

Уговорне стране ће сарађивати у области обуке и образовања путем размене стручњака

Члан 7.
Заштита података и мере безбедности

Размена личних података, у оквиру овог Споразума, ће се обављати у складу са законодавством обе Уговорне стране које уређује заштиту личних података.

Прослеђене класификоване информације неће бити доступне некој другој страни осим надлежних органа Уговорне стране која их прима искључиво уз писмену сагласност Уговорне стране која је овакве податке проследила.

Члан 8.
Облици сарадње

Захтеви за сарадњу, у оквиру овог Споразума, подносиће се у писаној форми. У хитним случајевима, Уговорне стране овакав захтев могу поднети у усменој форми. Потврда о одобравању оваквог вида сарадње доставља се у писменој форми у року од два дана.

Захтев треба да садржи:

- а. назив надлежног органа који подноси захтев;
- б. назив надлежног органа ком се захтев упућује;
- в. предмет захтева;
- г. разлог за подношење захтева;
- д. остале информације које могу да допринесу испуњавању оваквог захтева

Уговорне стране су се сагласиле да успоставе отворену телефонску линију како би обезбедиле правовремену и успешну комуникацију. Телефонска линија за српску страну бити успостављена у Одељењу за међународну полицијску сарадњу Министарства унутрашњих послова, тел 00381 11 3346 055, факс 0038111 3346 822; док ће отворена телефонска линија кинеске стране бити успостављена у Одељењу за међународну сарадњу, Министарства јавне безбедности, тел.: 86-10-66263329, факс: 86-10-58186022.

Члан 9.
Надлежни органи

Надлежни органи задужени за спровођење овог Споразума су:

а) за српску страну:

Министарство унутрашњих послова
Управа криминалистичке полиције
Одељење за међународну полицијску сарадњу
Теразије бр. 41
11000 Београд
Тел.: 00381 11 3346 055 и 00381 11 3345 955
Факс: 00381 11 3346 822
Мејл: interpolbeograd@mup.gov.rs

b) за кинеску страну:

Министарство јавне безбедности
Одељење за међународну сарадњу
Тел.: 86-10-66263329,
Факс: 86-10-58186022;

Члан 10. Одбијање захтева

Свака од Уговорних страна може у потпуности или делимично да одбије захтев за сарадњу у случају да извршавање оваквог захтева може угрозити безбедност или неки други витални интерес, или у случају да овакав захтев није у складу са њеним националним законодавством.

Свака од Уговорних страна може обуставити примену овог Споразума. Уговорне стране ће тренутно обавестити једна другу о усвајању или стављању ван снаге оваквих мера, у писаној форми, дипломатским путем.

Члан 11. Трошкови

Трошкове проистекли из спровођења сарадње предвиђене овим Споразумом биће одржавани на разумном нивоу и сносиће их Уговорна страна која пружа подршку другој Уговорној страни на основу важећих прописа и стандарда.

Уговорне стране су се сагласиле да обављају редовне консултације у вези са насталим трошковима или потенцијалним трошковима који могу настати применом овог Споразума, са циљем да минимализују овакве трошкове.

Члан 12. Измене и допуне

Уговорне стране, на основу узајамне сагласности, могу вршити измене овог Споразума. Размена измењеног текста Споразума ће се вршити дипломатским путем.

Члан 13. Решавање спорова

Било који спор који може настати у вези са тумачењем или применом овог Споразума решаваће се путем консултација између Уговорних страна. У случају немогућности решавања спорова овим путем, спорови ће се решавати дипломатским путем.

Члан 14.
Ступање на снагу и престанак Споразума

Овај Споразум ступа на снагу даном потписивања.

Споразум се закључује на неодређено време.

Било која од Уговорних страна може отказати овај Споразум достављањем писменог обавештења другој страни дипломатским путем. Овај Споразум престаје да важи три месеца од дана пријема оваквог обавештења.

Сачињено у Пекингу, дана 8. децембра 2009. године у два оригинална примерка, на српском, кинеском и енглеском језику; при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлика у тумачењу, меродаван је текст на енглеском.

За

За

Министарство унутрашњих послова
Републике Србије

Министарство јавне безбедности
Народне Републике Кине

